

الكتب القيمة المخزونة الكاملة لقومية هوي الصينية

回族典藏全書

吴海鷹 主編

甘肅文化出版社
寧夏人民出版社

044

主編

吳海鷹

副主編

吳建偉

雷興魁

雷曉靜

回族典藏全書

044

甘肅文化出版社
寧夏人民出版社

寧夏回族自治區人民政府

資助

寧夏社會科學院

主辦

寧夏少數民族古籍整理
出版規劃領導小組辦公室

編輯

第四十四冊 目錄

清真要義	民國鉛印本	民國·馬駿	一
正教理論	民國鉛印本	民國·馬駿	一三七
回漢分別宣言略	民國石印本	民國·望樂天	一八三
警戒阿臨宣言略	民國鉛印本	民國·望樂天	二〇九
回教淺說	民國鉛印本	民國·范藝	二二七
明真釋疑	民國石印本	民國·洪寶全	三三五

文獻名 清真要義
作者 民國·馬駿
版本 民國鉛印本

晉城清真崇實中學叢書之三

增訂
再版

清真要義

馬君圖著

中華民國二十二年十一月再版

馬雲亭先生序

晉城馬公君圖，以吾教英傑，游學歐美，卒業歸國，從事軍政各界，歷著勳績，游升至河東道尹，一日寄所編清真要義，囑爲序言，祥愚，以爲吾教，只知認主，舍造化萬有之主外，別無信仰，一切教條規則，原始要終，鉅細無遺，及其至也，窮究至天地開闢以前，及乾坤混沌以後，非若他教不分主僕，任意出入者比，儒教析理最真，然亦有存而不論，論而不議者，故於命仁則罕言，問鬼神則不答，此端木氏所以有夫子之言性與天道，不可得聞之慨也！獨吾穆聖代主立言，所傳古爾阿尼天經，上下四方，前古後今，物理人情，無不畢載，嘗與吾教經典滿深明達談理，愈謂天經深奧淵博，包羅萬象，獨惜中國教徒，少讀書人，雖經王岱輿，劉介廉，馬文炳，馬復初諸先生，躬行心得，多有譯述，究未能譯出天經全文，使人人得聞至道，今馬君圖先生熱心宗教，編輯要義，使人人了然於吾教之宗旨。在奉主命而行善，凡二要，七聚，五功，皆爲洗心認主之梯航，不可須臾離，至論吾教爲真正平民宗教，與穆聖之體主愛人，奉主行教，尤爲默契聖心，開造化始末真理，以期宗教統一，苦口宏願，與諸先哲同一用心，應蒙

馬君圖先生序

文獻名
清真要義
作者
民國·馬駿
版本
民國鉛印本

文獻名 清真要義
作者 民國·馬駿
版 本 民國鉛印本

清真要義

主聖獨慈，所敘沐浴禮拜各條件，及海誦二十則，明白醒豁，不惟善教人讀之，洵明本原，即他教人讀之，亦無不共喻宗旨，有功善教，洵非淺鮮，惟詳意，昌明教旨，似宜多採格言，嘗讀馬文炳先生所譯清真指南格論一編，多至一百五十章，謹為摘輯若干章，附諸卷中，期與要義相發明，或不負君圖先生研究教典之雅意乎？是為序。

中華民國十一年八月隴右馬福祥雲亭甫序於綏遠都統公署。

懷聖子按，馬公任綏遠都統時，余適受聘為彼家庭教授，格言乃余代其所集，亦非完全採自清真指南一書，緣余素有一穆聖之遺教之作，集成，寄付，另函請馬君圖先生自行選用，今值本書再版，適余又正服務山西省府，而又蒙馬君圖先生認以重加訂正之責，委余整理，余乃於「格言」上，冠以「清真」二字，且附說明於後，用以證其來歷，此皆經過之事實也。中華民國二十二年十一月，於太原。

馬自成阿衡序

時至今日，人民之困苦極矣！推其原因，何莫非由於貧富之分階級，社會之不平，有以致之哉？此關心民瘼者，所以亟欲挽救之也。竊思真主之生人也，與以四肢五官，使之自食其力，畀之山川土地，俾有所取材也。太初之世，民風醇樸，人人知順主命，出作入息，鑿井耕田，既無貧富之分，焉有爭奪之事？其快樂為何如哉！迨至日中爲市，交易繁盛，人民之勞逸，已失其平，幣制設，而奸巧生，懋遷興，而利心重，馴致富者愈富，貧者愈貧，而階級劃然矣。况又有貧賤之名分，以爲貧富之差別乎？富貴者一食千金，而貧賤者終日不得一飽，甚至富者恃其資力，任意揮霍，而貧者限於經濟，難以謀生，即空氣日光，亦有時爲富貴者所佔據，曷亦思夫真主生人之本意，與夫人羣互助之樂利也？河東道尹馬君圖先生心焉憂之，每欲覓慈航以普渡，焦思者數年，始恍然救民之道，即藏於回教之教理中，於是釋然喜曰，濟民慈航，乃在斯歟，復何事他求哉？遂本回教之經典，著清真要義一卷，對於教之大綱，詳加發揮，欲使閱者身體而力行之，則貧民之困苦可解，而社會之情狀，亦可轉危爲安矣。且馬公之意，不在傳播已教，實欲救斯民耳，然非宗教，無以維繫人心，非平民主義

馬自成阿衡序

二

文獻名
清真要義
作者
民國·馬駿
版本
民國鉛印本

文獻名 清真要義
作者 民國·馬駿
版本 民國鉛印本

清真要義

之宗教，無以救濟社會，此清真要義之著，所以不容緩也。願瀏覽斯編者，體真主之普慈，法穆罕之博愛，視人猶己，民胞物與，庶不負馬公編輯是書之苦衷爾。

中華民國十一年秋晉城東關清真寺掌教兼崇實兩等小學校學監及亞拉伯文教員馬誠自成甫序。



著者自序

天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教，道也者，人不可須臾離，教也者，世不可一日無，雖然，世界之教，不一而足，教中宗旨各異，豈可一概論哉？如孔教注重倫常，天耶頗重慈善，惟傳教士之來華，多含有政治之意味，乃爲美中不足耳！道佛二教，在中國已流爲一種燒香，禱告，募緣度生之狀況，猶太教僅最少數，他如拜火，拜木石，拜牛蛇等教，可不置議，惟我清真教，本真一之精神，包平民之宗旨，適合共和之潮流，所可惜者，教中人多不學無術，不惟不能推闡教旨，使世人了然我教之美善，而一般頑固者，抱固守主義，愈行愈狹，幾使本教人亦不知其所以然？誤我正教，殊非淺鮮！此有心者甚以爲憂焉。余對宗教，素乏研究，所知者不過天經之大義，教規之常行，或得之漢譯各書，或聞之教中阿衡，要皆有益於世道人心者，茲即所知所聞，編條彙集，成爲一冊，名曰清真要義，內中天經二十則，餘則沐浴譯件誦祝數事，略就經文大義，編譯成句，以便人皆易於了然，至字字確實，則未能也，尙希閱者諒鑒。

中華民國十一年秋晉城馬駿君圖自序

清真要義

三

文獻名
作者
馬駿
民國鉛印本

文獻名 清真要義
作者 民國·馬駿
版本 民國鉛印本

回不保清

馬駿

明末清初，吾教中人，扶明之後，以抗清者，前後共計，不下二三十人，其最著者，如米刺印丁國棟等奉延長王朱識鐸等，皆是。一回不保清，乃吾教中明末清初一般愛國志士所傳佈之遺言，至今西北，猶存此說，今者故國已復，民族重興，且又五族共和，以成中華民國，甚望各教同胞，一體愛國，尤望吾教同胞，一致愛國，對內統一，對外和平，化除爾我之見，各自守土安民，則世界之糾紛，必可立解決矣。

懷聖子序

余昔在陝主辦災童教養院時，曾於公餘之暇，著和平教（附答客問）一書，對於吾伊斯蘭之教名與教義，根據經傳，引證史書，頗有所主張，其結論則認定吾教教名，祇可以和平教，或安甯教名之，而吾教之教義，自亦在其中也，良以「清真」，「大食」，「天方」，「回教」，「一回回」，「一教門」，「及「穆海默德教」等稱，皆祇偏於歷史，地理，國家，民族，人事，習俗之一類誤用的訛傳，而非合於古蘭經之正名，更不合於古蘭經之正義，蓋吾教之惟一大經大典，惟古蘭經，足以當之，且能為萬世法，而永垂不朽也。遍考古蘭經中，言吾教名，祇有一「伊斯蘭」之一字，言吾教義，祇有「和平」與「安甯」耳。義由名來，名從義生，二而一也，決非一而二也。夫吾教所言之和平，乃萬世之和平，亦永久之和平，而安甯之目的，則在三世（先世，今世，後世。）界中，一切人物，原為一體，由主而來，仍為一體，歸主而去，凡人如此，凡物如此，乃得安甯，乃真安甯，五功，五典，私德，公德，歸根復命，天人合一，無一而非履行和平之道，無一而非達到安甯之境，以期萬善同歸，萬化總歸之一一實現也。是故吾教教義，深而言之，則其廣大無邊，實較恒河沙數而尤過之，要而言之，則凡所以處

清真要義 序

四

文獻名
清真要義
作者
民國·馬駿
版本
民國鉛印本

文獻名 清真要義
作者 民國·馬駿
版 本 民國鉛印本

已，處人，處世，處物，和平而安富者，皆主聖之真道，亦吾教之正理，外此，則皆非也。往事多矣，余可無論，甚望今之軍閥，及國際間之帝國主義者，咸讀吾教之書，咸信吾教之道，咸遵吾教之法，咸行吾教之事，則萬世之和平，及永久之安富，乃能得之，而保守之，否則，世界第二次之大戰，甚至第三次，第四次，及第無量次之大戰，均將爲侵略之國家及報服之民族，互作輪迴式之演習，而人類之和平，與萬物之安富，將永無所望矣！今世痛苦，如此已極，後世罪刑，又豈有盡？古蘭經中，稱凡信仰真主之教道者，爲「穆士林」，穆士林者，乃「和平使者」之意也，以和平名吾教，以和平名吾人，以和平定爲吾教之禮（即道色蘭），以和平制爲萬世之法，始終一致，莫能或背，則吾教之酷愛和平，可謂至矣！盡矣！奈何世人多不明此，而日開其倒車，以同列於惡魔之流也哉？孔子曰，「我欲仁，斯仁至矣。」甚望世人，放下屠刀，雖決不能立地成佛，（詳見拙著觀雨浪墨）亦可如穆聖之言曰，「一天大之罪，祇須一個悔字，即可了之。」然後各清其心，各保其真，同在穆聖引導之下，不必協定，即可化干戈爲玉帛，不必自入，即可改地獄爲樂園，普天同慶，人神同樂，其效與果，僅在吾人一轉念之間耳！

馬公君圖，素有清真要義之作，今欲再版，以廣留傳，特以參加增訂之責，託余勉爲其難，爲公誼私交計，余雖不才，余何敢辭？爰將原書，本馬公之意志，重編既竣，誌其始末如此，非敢自矜，意在與馬先生同對主聖共負文責，且欲求同道者之斧政耳！抑有進者，馬公自留英回國後，爲官多年，不惟從無官場惡習，且對吾教，一爲主行道，爲聖愛人，處已也儉，處人也直。「之道，頗能遵行不背，深得吾教「信行合一」之真精神，決非有言無行之輩，所可例其萬一，以如此人，著如此書，誠不愧爲穆士林也。余性素愚，尤不屑以違心之言，而妄作譽人之飾詞，所幸，事實俱在，凡知馬公之爲人者，皆能與余同念「作證」之言，而亦行道愛人，以「救失業之恐慌，以「直」挽世界之人心。則馬公既不能專美於前，而吾人亦皆可爲馬公之第二，且更進而實現吾教所言之大和平，即用此書爲初步之試驗，則登高自卑之豐功偉業，自必一索得之，信筆書此，卽以爲序，且卽以此質諸世界之同道者，或不無同感歟。

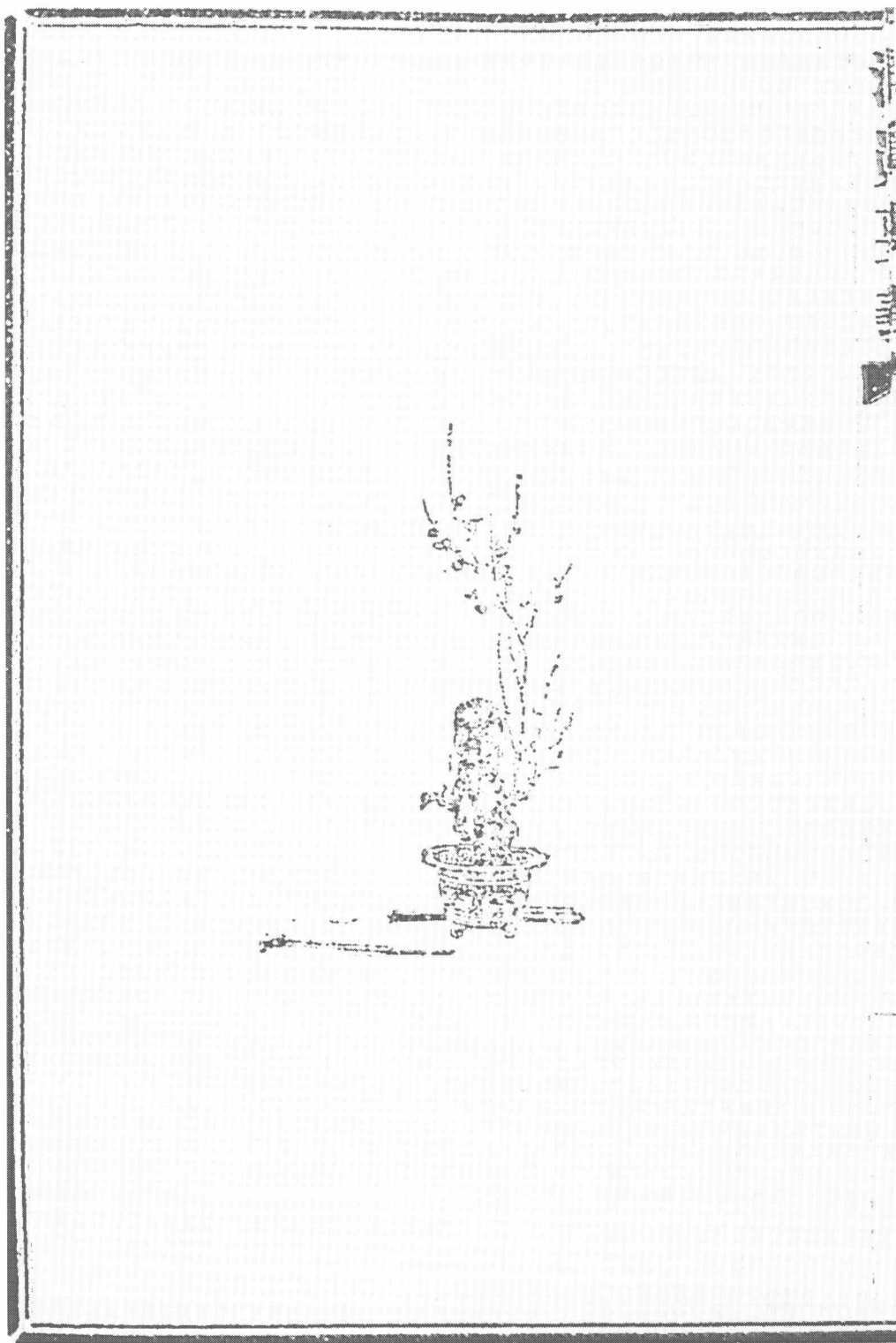
中華民國二十二年十月二十九日，即土耳其共和國建國十週紀念日，亦即山西光復之紀念日，魚腹浦懷聖子序於山西公報館之編輯主任室。

馬公君圖序

五

文獻名
清真要義
作者
民國·馬駿
版本
民國鉛印本

文獻名 清真要義
作者 民國·馬駿
版本 民國鉛印本



例言

一本書爲晉城馬君國先生所著各種舊作之一，初版係於民國十一年十一月印行，今當再版，爰將原書，重加修訂，並列其爲晉城清真崇實中學叢書之三，以爲創辦教育，不忘提倡宗教之微意耳！

一此次本書參加增訂，重新編製，刷新內容，經過種種，皆係託由魚腹浦懷聖子先生担任辦理，其材料比初版多過一倍以上，而其目次，則仍其舊，惟增入「五時禮拜定刻表」一文，以爲「附錄之二」，而將「海諦經二十則」，列入「附錄之二」，俾便讀者之應用焉。

一本書所述，純爲吾伊斯蘭之最簡要教義，用作普通讀物，或無不可？如欲深加研究，自非再多參考（1）清真教之研究，（2）穆罕默德聖蹟錄，（3）至聖先知言行錄，（4）和平的宗教，（5）問答，（6）穆罕默德，（7）大化總歸，（8）四典要會，（9）清真大學，（10）天方典禮，（11）天方性理，（12）歸真總義，（13）歸真要道，（餘詳本書各序文內及正文內所引證者。）暨其他之大經大典，庶幾可以得到吾教教義之綱要也。如再欲求進步，則非專攻古蘭天經，不足以言得道，祇可謂爲「聞道」而已！然則，與其聞道而死，曷如得道而後死

清真要義 例言

文獻名
作者
本者
清真要義
民國·馬駿
民國鉛印本